



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DAO KIM TIER
Last Middle First

Current Address: 12/12 TO 20, PHUONG 6, QUAN TAN BINH, HO CHI MINH, VIET NAM

Date of Birth: 10-12-50 Place of Birth: THAI BINH, VIET NAM

Previous Occupation (before 1975) FIRST LIEUTENANT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04-30-75 To 12-04-80
Years: 5 Months: 7 Days: 4

3. SPONSOR'S NAME: BUI MINH CHAU
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
None	
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Chan Minh Bui

DATE PREPARED: 10/08/90

TÒA HÒA-GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chánh để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hòa-Giải Saigon

Số 8370.HT (1)

Ngày 05 tháng 05 năm 1975 (1)

-Đã soát lại với bản chánh
Trần thị Liễu 6

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

ĐÀO KIM TIẾN

Năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm 58 ngày 19 tháng 05 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi NGUYỄN VĂN DOANH Chánh-Án Tòa Hòa-Giải

Saigon, tại Văn-phòng Chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự

PHẠM VĂN MẠNH phụ-tá

ĐÃ TRÌNH-DIỆP :

- 1. - BUI MINH TAM
- 2. - DINH THANH MINH
- 3. - TRAN VAN CHAN

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

ĐÀO KIM TIẾN (nam)

sinh ngày 12.10.1950 tại Viên Ngoại Thái Bình con của

ĐÀO KIM TÂN và BUI THỊ LOAN

Và duyên-cớ mà Cha nó không có thẻ xin sao lục khai-sanh được, là vì sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận như trên đây, nên Chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để sử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm Thời Nam-phần Việt-Nam. Các điều 241 và 245 của bộ Hình-luật Cảnh-cải phạt tội nguy-chứng về việc hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 1.000 đến 30.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng-tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ

LỤC SAO Y,

Saigon, ngày 25 tháng 03 năm 1975

CHÁNH-LỤC-SỰ.



GIÁ TIỀN: 15\$00

(1) Chi tiết cần nhắc mỗi khi xin cấp thêm bản sao.

PHẠM VĂN MẠNH

TÒA HÒA-GIẢI SAIGON

REPUBLIC OF VIETNAM
COURT OF CONCILIATION
SAIGON

Extract from the Civil Status File
at the Court Clerk Court of
Conciliation Saigon
No. 8370.HT
On May 19, 1958

AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR :

DAO KIM TIEN

Year of 1958 on 19th day of May at 10.00 AM

In front of us NGUYEN VAN DOANH, Judge of the Court of Conciliation
Saigon, at our office 115 Nguyen Hue Blvd. assisted by Court Clerk
PHAM VAN MANH .

HAVE APPEARED :

- 1- BUI MINH TAM
- 2- DINH THANH MINH
- 3- TRAN VAN CHAN

The above witnesses did swear and testify under oath that they know :

DAO KIM TIEN (Male)
Born on Oct. 12, 1950 at Vien Ngoai, Thai Binh
Is the child of DAO KIM TAN and BUI THI LOAN

And the reason that an extract of birth certificate could not be done
is due to the break of transportation .

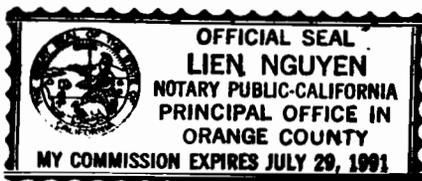
Saigon on Mar. 25, 1975

EXTRACT FROM THE ORIGINAL
CIVIL STATUS
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

18th DAY OF October 1970
Lien Nguyen NOTARY PUBLIC

I declare that I am proficient in
both English and Vietnamese and
the above translation is to the
best of my knowledge, a true and
correct translation .



Lien Nguyen

Ministry of Interior
Camp Xuan Loc
No.2507/GRT

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

RELEASE ORDER

Basing upon order No. 316/TTg on Aug. 27, 1977 of the Prime Minister regarding the release and extension for the soldiers, officers of the former regime, civil servant who are actually in the reeducation camp.

In executing the decision of release No. 156QD on Nov. 25, 1980 of the Minister of Interior .

This certificate is issued to :

Full name	DAO KIM TIEN
Date of birth	1950
Place of birth	Thai Binh
Residence	16/50 Tan Son Hoa, Tan Binh, TP. HCM
Occupation	First Lieutenant

The person concerned must present at the Public Committee and Security of Hamlet 7, Tan Binh District, Ho Chi Minh City .

On Dec. 04, 1980
Supervisor

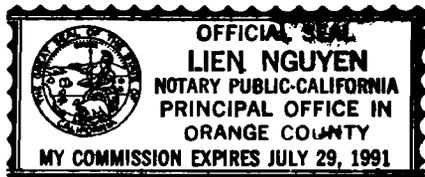
Signed and Sealed

I declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation .

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

18TH DAY OF October 1980

Lien Nguyen NOTARY PUBLIC



Lien Nguyen

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ THỊ TRẠI
TRẠI XUÂN LỘC

Số: 2677/IGRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cộng đồng phải phân động, hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ Thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 117/TT ngày 22/12/1977

theo Chỉ thị số 22-CT/TW ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thực hiện Nghị định số 110/ND ngày 22-08-1977

của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

3/1

ÁP GIẤY RA TRẠI

THÀNH PHẦN BAN QUẢN LÝ THỊ TRẠI	Họ và tên: <u>TRẦN VĂN BÌNH</u>
ĐƠN VỊ ĐƠN VỊ CÔNG VIỆC	Ngày, tháng, năm sinh: <u>10/10/1950</u>
QUỐC TỊCH	Quê quán: <u>Thái Bình</u>
QUÊ QUÁN	Tré qu: <u>10/50. Tân Sơn Hòa, Tân Bình, Hồ/HCM</u>
ĐƠN VỊ CÔNG VIỆC	Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phân động của chế độ cũ: <u>Đội trưởng - Đại đội phó (ĐĐP)</u>

Đã trình diện 06 tháng kể từ ngày đến trình diện

— Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 7 thuộc Huyện

Quận: Tân Bình Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, và nơi cư trú và các mức quản lý khác.

— Thời hạn quản chế: 06 tháng.

— Thời hạn đi đường: 01 (một) ngày, (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

— Tiền và lương thực đi đường đã cấp: 10,000

Lần tay, ngón trở phải

Chức vụ

Đanh hân số: 10 003

Lớp lại: 1 500

Họ tên, chữ ký

chức vụ

cấp giấy

Ngày 01 tháng 12 năm 1980

GIÁM THỊ TRẠI

CHỦ TỊCH BAN CHỈNH

Xuất trình ở UBND Phường 6

Ngày 10 tháng 5 năm 1980

Thị trấn, Huyện, Tỉnh: Hồ Chí Minh, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh

TỊCH



Xuân Lộc

Bui Minh Chau



OCT 26 1990



HOI BIADINH TU NHAN CHINH TRI VN
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0535

POSTAGE PAID